

Научная статья

DOI: 10.15393/j10.art.2022.6122

EDN: LCZGHZ



Терминологический тезаурус евангельского текста Ф. М. Достоевского

В. В. Борисова ✉

*Московский государственный лингвистический университет
(г. Москва, Российская Федерация)*

*Государственный музей истории российской литературы им. В. И. Даля
(Музейный центр «Московский дом Достоевского»)
(г. Москва, Российская Федерация)*

*Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы
(г. Уфа, Российская Федерация)
e-mail: vvb1604@gmail.com*

С. С. Шаулов

*Государственный музей истории российской литературы имени В. И. Даля
(Дом-музей М. Ю. Лермонтова)
(Москва, Российская Федерация)
e-mail: sschaulov@gmail.com*

Аннотация. В статье рассмотрена актуальная проблема терминологического описания «евангельского текста» Достоевского, в основе которого лежит тезаурус как базовый лексикон научного языка. Соответственно цель и задачи статьи — экспликация терминологического тезауруса «евангельского текста», функционирующего в исследованиях о Достоевском и содержащего ключевые понятия общей (теоретической) поэтики, исторической поэтики, этнопоэтики, богословия и философии. В отношении этой терминологии реализован тезаурусный подход, в рамках которого соединяются «машинный анализ» и «человеческая интерпретация» исходных данных. Представленный терминологический словарь достаточно репрезентативен для современного состояния изучения евангельского текста Достоевского. Визуальные результаты его цифровой обработки наглядно показывают тенденцию к совместному словоупотреблению поэтологических, богословских и философских категорий. Отсюда сделан вывод о том, что анализ терминологического тезауруса продуктивен для решения вопроса, насколько целостен мета-язык исследований евангельского текста Достоевского, который в своем современном состоянии отличается большой интердискурсивностью.

Ключевые слова: Достоевский, «евангельский текст», терминология, тезаурус, дискурс, машинный анализ, «человеческая интерпретация»

Благодарность. Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 22-28-00833).

Для цитирования: Борисова В. В., Шаулов С. С. Терминологический тезаурус евангельского текста Ф. М. Достоевского // *Неизвестный Достоевский*. 2022. Т. 9. № 2. С. 117–136. DOI: 10.15393/j10.art.2022.6122. EDN: LCZGHZ

Original article

DOI: 10.15393/j10.art.2022.6122

EDN: LCZGHZ

Terminological Thesaurus of the Gospel Text by F. M. Dostoevsky

Valentina V. Borisova✉

*Moscow State Linguistic University
(Moscow, Russian Federation)*

*V. I. Dahl State Museum of the History of Russian Literature
(Museum Center “Moscow House of Dostoevsky”)
(Moscow, Russian Federation)*

*M. Akmullah Bashkir State Pedagogical University
(Ufa, Russian Federation)
e-mail: vvb1604@gmail.com*✉

Sergey S. Shaulov

*V. I. Dahl State Museum of the History of Russian Literature
(House-Museum of M. Yu. Lermontov)
(Moscow, Russian Federation)
sschaulov@gmail.com*

Abstract. The article deals with the relevant problem of terminological description of Dostoevsky’s “gospel text,” which is based on the thesaurus as the basic lexicon of scientific language. Accordingly, the purpose and objectives of the article are to explicate the terminological thesaurus of the “gospel text,” which functions in Dostoevsky-related research and contains the key concepts of general (theoretical) poetics, historical poetics, ethnopoetics, theology and philosophy. A thesaurus approach is implemented in the study of this terminology, integrating “machine analysis” and “human interpretation” of the source data. The presented terminological dictionary is quite representational of the current state of Dostoevsky’s gospel text studies. The visual results of its digital processing clearly show the trend towards the joint use of poetological, theological and philosophical categories. It is therefore concluded that the analysis of the terminological thesaurus is productive in assessing the integrity of the metalanguage of Dostoevsky’s gospel text studies, a language that in its current state is characterized by great interdiscursivity.

Keywords: Dostoevsky, “the Gospel text”, terminology, thesaurus, discourse, machine analysis, “human interpretation”

Acknowledgments. The reported study was funded by Russian Science Foundation (RSF), project number 22-28-00833.

For citation: Borisova V. V., Shaulov S. S. Terminological Thesaurus of the Gospel Text by F. M. Dostoevsky. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy [The Unknown Dostoevsky]*, 2022, vol. 9, no. 2, pp. 117–136. DOI: 10.15393/j10.art.2022.6122. EDN: LCZGHZ (In Russ.)

В российском литературоведении конца XX — начала XXI в. сложилась научная школа этнопоэтики, предпосылки развития которой были заложены еще Д. С. Лихачевым [Лихачев], С. С. Аверинцевым [Аверинцев] и развиты современными учеными [Захаров, 1992, 1994b, 1998], [Есаулов, 1994a, 2019]. Д. С. Лихачев впервые представил древнерусскую христианскую книжность как целостную систему, подчеркнув ее единство с точки зрения исторической поэтики, преемственность в развитии русской литературы от древней к новой. Назвав книгу Д. С. Лихачева «классическим образцом научного жанра», С. С. Аверинцев дополнил ее в рамках нового направления исследований фундаментальной монографией «Поэтика ранневизантийской литературы» [Аверинцев]. В ней особенно значимы методологические идеи. Исследуя влияние христианской культуры на язык поэзии, С. С. Аверинцев работал в смежных областях богословия и литературоведения и сбалансированно использовал их терминологию, что видно по изучению поэтики в тесном сопряжении с пониманием раннехристианской эстетики. Сама идея привлечения ее материала в область филологии, а не только философии и истории религии, оказалась плодотворной и остается актуальной в наше время, обеспечивая понимание того, как христианская традиция в произведениях русской словесности связана с ее становлением и развитием.

Главным результатом такого изучения русской литературы стали выявление, анализ, интерпретация и понимание роли «евангельского текста» в ней. Если в начале 1990-х гг. он еще не был выделен, то на сегодняшний день в основных своих контурах он уже достаточно полно описан, и прежде всего в произведениях Ф. М. Достоевского (см. об этом: [Борисова]). Однако необходим дальнейший анализ функций и приемов творческой трансформации «христианского предания» в отечественной словесности, расширение самого корпуса евангельского текста в ней, обоснование адекватной аксиологии и методологии, позволяющей учесть все метаморфозы и псевдоморфозы христианской традиции в новой и новейшей истории русской литературы. Евангельскому тексту русской литературы в целом и творчества Достоевского в частности как предмету изучения в русле исторической этнопоэтики должен соответствовать понятийный аппарат, непротиворечиво отражающий связи национальной художественной культуры с Православием.

Это приоритетная задача, решение которой призвано преодолеть «засилье мозаичной эклектики и терминологической разноголосицы в современной филологии» [Есаулов, Тарасов, Сытина: 7]. Исследователи резонно полагают, что углубление в христианскую проблематику требует необходимой коррекции существующей системы литературоведческих категорий: «Внести свой вклад в эту корректировку, сделать филологический инструментарий, обращенный к Достоевскому, более созвучным онтологическим и аксиологическим ценностям самого писателя — актуальная проблема современной филологии» [Есаулов, Тарасов, Сытина: 7].

По сути речь идет о метаязыке этнопоэтики русской словесности, в основе которого предполагается тезаурус как структурированный на ценностном основании комплекс терминологически оформленного знания [Луков Вал., Луков Вл., 2008: 63]. Как известно, в переводе с древнегреческого языка «тезаурус» (θησαυρός) — это то, что имеет особую ценность (сокровище, сокровищница, запас). Его структура и содержание в данном случае обусловлены иерархической системой понятий, позволяющей упорядочить научную терминологию и задействовать ее в определенной степени как «механизм смыслопорождения».

Изучение авторской или тематической терминологии уже имеет свою научную историю: это, например, [Бахтинский тезаурус], Шекспировский тезаурус, или тезаурусное поле шекспироведения, в котором представлены основные концепты, константы и вечные образы великого классика мировой литературы [Захаров Н. В., 2008]; тезаурус идей и понятий Донецкой филологической школы [Тезаурус идей и понятий]; словарь-тезаурус литературоведческих терминов Н. Ю. Русовой [Русова], словарь-хрестоматия по теоретической поэтике, составленный Н. Д. Тamarченко [Теоретическая поэтика: понятия и определения], тезаурус по поэтологии И. А. Пильщикова и др. [Бойков и др.], [Бойков, Пильщиков], в которых описан базовый лексикон научного языка, позволяющий судить о содержательности и своеобразии того или иного исследовательского направления, научной школы или творческой индивидуальности писателя и ученого.

Сам тезаурусный подход в гуманитарных науках, в том числе и в литературоведении, начал формироваться в конце XX в. как ответ на системный кризис методологии (см. об этом: [Луков Вал., Луков Вл., 2004, 2006], [Захаров, Луков] и сегодня выступает как «новая парадигма гуманитарного знания» [Костина: 17], что подтверждается целым рядом фундаментальных исследований, проведенных, в частности, под руководством Вал. А. и Вл. А. Луковых и других ученых [Тезаурусный анализ мировой культуры]. Реализуя тезаурусный подход, они выявили ряд опорных концептов и констант в русской культуре [Луков Вл.], [Степанов].

Тезаурусный анализ является сегодня одним из перспективных направлений и этнопоэтики [Захаров, 2020: 12], которая в своих основных аксиологических и тематических координатах должна совпадать с аксиологией и терминологией своего описания [Есаулов, 1994b: 382]. Применительно к истории русской литературы в современном тезаурусном подходе, предполагающем целенаправленную теоретическую и методологическую рефлексию, результат которой связан с составлением терминологического тезауруса, можно выделить несколько направлений.

Первое из них связано с анализом этно-конфессиональных особенностей литературного процесса в России и места творчества Достоевского в нем (см.: [Захаров, 1994b, 2001], [Есаулов, 1994a]). Показательны, например, в этом плане статьи в журнале «Проблемы исторической поэтики», в котором с 1990

по 2021 г. было опубликовано 700 статей, в 333 из них хотя бы один раз упомянут Достоевский. В 156 статьях он фигурирует как ключевой писатель, в пять раз опережая даже А. С. Пушкина¹. В серии же сборников «Христианство и русская литература» (1994–2012) из более чем ста статей только десять посвящены автору «великого пятикнижия». Причем стереотипно в центре внимания находятся большие романы и «Дневник Писателя». Статистика подтверждает эту тенденцию. Налицо необходимость расширения исследовательского поля изучения и остальных текстов Достоевского.

В рамках второго направления исследуется эволюция разных художественных форм в произведениях русской литературы в их связях с христианским преданием, порой сохраняющим следы двоеверия, выявляются соответствующие сквозные лейтмотивы, например, эмблематический образ Георгия Победоносца, смиренного великомученика и грозного воина, значимость которого раскрывается в ряде произведений от русского фольклора и «Слова о полку Игореве» до прозы Бориса Пастернака [Сендерович].

Аналогично в книге Ю. Н. Мармеладова своего рода «тайный код Достоевского» расшифровывается через образ Ильи-пророка [Мармеладов], однако некоторые наблюдения автора выглядят интерпретационными фантазиями («поручик Илья Порох в романе “Преступление и Наказание” — это символический Илья-пророк, повелитель грома и молний» [Мармеладов: 20]). В других исследованиях о Достоевском как существенные атрибуты его поэтики рассматриваются христианский календарь [Захаров, 1994с, 2012], [Серопян], связь с Евангелием [Дудкин], [Тарасов], а также эволюция жанра, фабулы, сюжета, мотива, образа, хронотопа, стиля, тропов и т. п., предопределенная христианской традицией [Захаров, 1994а, 2011], [Есаулов, 1998] и др.

Накопленный опыт позволяет произвести полномасштабную экспликацию тезауруса евангельского текста, функционирующего в исследованиях о писателе, дать актуальное описание ключевых понятий и терминов, используемых в достоевковедении, провести их сопоставительный анализ, что необходимо для новой систематизации теоретического, литературоведческого знания о Достоевском, определенной «ревизии» его категориального аппарата на соответствие предмету исследования. Имеется в виду адекватность терминологической матрицы изучаемому тексту, в данном случае, евангельскому.

Структура и содержание тезауруса евангельского текста Достоевского в первую очередь определены на основе предшествующего терминологического «словника» исторической поэтики, задачи которой академик А. Н. Веселовский в свое время связал с «определением роли и границ предания в процессе личного творчества» [Веселовский: 300]. Это представление

¹ Архивы статей собраны и подсчеты произведены Д. Д. Бучневой (ПетрГУ) в рамках работы по гранту РФФИ (№ 22-28-00833).

конкретизировано как православная традиция в отечественной культуре и литературе, предполагающая изучение конфессиональных аспектов и соответствующую терминологию: «Христианское значение русской литературы изучали и изучают в категориях *философии* (идеал, идея, логос, дух, душа, человек, любовь, добро, зло, жизнь, смерть, бессмертие, совесть, утопия), *богословия* (Священное Писание и Предание, закон, благодать, христология, эсхатология, кенозис, апокатастасис, житие, сказание, легенда, апокриф, страдание, смирение, молитва, грех, искушение, соблазн, исповедь, покаяние, спасение, храм, икона, церковный календарь, исихазм, юродство, паломничество), *эстетики* (миф, мимесис, катарсис, прекрасное, красота, образ, реализм, этнопоэтика), *поэтики* (текст, контекст, подтекст, интертекст, тема, проблема, характер, герой, архетип, символ, цитата, реминисценция, парафраза, мотив, сюжет, жанр) [Захаров, 2005: 11]. Новый исследовательский тезаурус сегодня дополнен категориями *соборности*, *пасхальности*, *христоцентризма*, *умиления*, «*культурного бессознательного*» [Есаулов, 1994b] и целым рядом других интердисциплинарных, религиозно-философских и культурологических определений (см. об этом: [Борисова]).

В нынешнем виде терминологический словник «евангельского текста» включает в себя группы базовых терминов и понятий, которые, относясь к сферам общей (теоретической), исторической поэтики и этнопоэтики, богословия и философии, все больше используются во взаимном сопряжении [Захаров, 2020]. Это один из итогов имманентного развития российского литературоведения, с которым связана актуальная проблема взаимодействия разных дискурсов, прежде всего филологического и религиозно-философского. Их тезаурусный анализ отражает современное состояние метаязыка достоевсковедения, а также те методологические и теоретические трудности, с которыми столкнулись современные интерпретаторы произведений писателя.

Так, в ряде работ развивается богословское [Касаткина, 2021] или философское изучение Достоевского [Гачева], продолжается анализ функций и способов творческой трансформации «христианского предания» в текстах русской словесности. Принципы его изучения оформились в ходе целого ряда научных дискуссий по поводу новой концепции русской литературы, ее методологии и терминологии (см. обзоры работ по этой тематике: [Бухаркин], [Дмитриев], [Пантин], [Золотухина], [Моторин, 2017], [Борисова, Шаулов]).

Во-первых, это спор С. Г. Бочарова [Бочаров] с В. Непомнящим [Непомнящий] и Т. А. Касаткиной [Касаткина, 2001], во-вторых — полемика между М. М. Дунаевым, который как богослов оценивал произведения русской литературы с точки зрения ортодоксального православия [Дунаев], и И. А. Есауловым, отвергающим само понятие «религиозная филология». С его точки зрения, выяснять степень религиозности не дело филологии. Для того чтобы увидеть православные смыслы произведений русской литературы,

требуются, по его мнению, новые категории литературоведческого анализа [Есаулов, 2008]. В-третьих, это столкновение позиций В. М. Лурье [Лурье], А. М. Любомудрова, предложившего дополнить существующий спектр понятий этнопоэтики категорией церковности [Любомудров, 2001, 2002], и В. Н. Захарова [Захаров, 2005].

Думается, в большой степени причина расхождений в данном случае обусловлена разным пониманием основных терминов, категорий, понятий, которые подчас выступают как научные метафоры. Тем не менее продуктивность состоявшихся дискуссий состоит в том, что они обнажили принципиальную разницу методологических подходов: с одной стороны, это стремление рассматривать произведения Достоевского как тексты, транслирующие учение Отцов Церкви и догматы христианства, и соответственно говорить о них на языке богословия. Но это не филологический подход. Его издержки в современном литературоведении очевидны.

Так, Р. Р. Измайлов, выделяя «богословский текст» в русской литературе, определяет его «как поэтическую экзегезу, то есть поэтическое толкование Священного Писания и интерпретацию богословских» тем, которые непосредственно связаны с христианской онтологией, антропологией, аксиологией, сотериологией, эсхатологией и, в свою очередь, укоренены в Священном Писании и Священном предании [Измайлов: 94]. Отсюда делается вывод о том, что «творчество подлинного поэта так или иначе проникнуто богословской интенцией» [Измайлов: 94]. Чем же тогда поэт отличается от богослова, а художественная литература от богословия? Думается, здесь налицо механическое наложение богословской терминологии на художественный текст, ее неадекватное использование, непонимание того, как она соотносится с собственно филологическими, литературоведческими задачами, категориями и понятиями.

С другой стороны, утвердилась иная, более продуктивная тенденция, в русле которой православная традиция в русской словесности не сводится только к идеологии и догматике. Соответственно в современных исследованиях анализируется многогранное взаимодействие художественного и текста евангельского, особенно в творчестве Достоевского, который «органически соединил религиозное и художественное» [Захаров, 2005: 15].

Думается, вслед за писателем к подобному, уже методологическому, сопряжению следует сегодня стремиться и исследователям его творчества. Достойные подтверждения есть: так, само название статьи В. Н. Степченко «Художественная теодицея в романе Ф. М. Достоевского “Братья Карамазовы”» [Степченко], как и ее основные положения, свидетельствуют о достигнутом балансе в использовании филологической и богословской терминологии: защита Бога и бунт против него у Достоевского представлены художественно — через образы Зосимы, Алеши, Ивана; в свою очередь глубинное понимание теодицеи раскрывается через картину мира, воссозданную писателем [Степченко: 109].

Одним из показательных примеров в этом плане является работа Н. В. Захарова «Православный тезаурус русской классической литературы», в которой на конкретных примерах, в том числе из произведений Достоевского, показывается, как на протяжении последних десяти веков в русской литературе осуществлялась символическая интерпретация христианских мотивов и образов, сюжетов и жанров, а также христианского календаря и говорящих имен героев [Захаров Н. В., 2007: 7].

Другим образцом продуманной внутренней систематизации терминологического тезауруса выступают теоретические и историко-литературные работы И. А. Есаулова, в которых, например, категории мимесиса, парафрасиса и катарсиса представлены как единый комплекс ключевых понятий в их взаимообусловленности и адекватном аксиологическом соответствии христианской традиции.

Исходя из идеи «актуализации “более высокого смысла” греческой по происхождению терминологии, который был еще недоступным для самой античной культуры, но проявился в культуре иного типа — *христианской*» [Есаулов, 2021а: 94], ученый выделил по сути метонимически взаимосвязанную триаду важнейших, на его взгляд, категорий поэтики: катарсис (очищение), мимесис (подражание, воспроизведение) и парафрасис, или парафраз, парафраза (перевод). «Парафрасис — это мимесис по отношению к предмету подражания с целью достижения катарсиса у читателя. Мимесис — это парафрастическое изображение предмета художества, при котором возникает катарсис. Катарсис же — это особое состояние читателя, когда он воспринимает парафрастический текст как воплощение авторского мимесиса. Иными словами, если мимесис — это сама писательская деятельность, которая относится к сфере автора, а парафрасис — результат писательской деятельности, ее текстуальный продукт, то катарсис — итог рецепции, относящийся уже к сфере читателя» [Есаулов, 2021а: 95]. Данные эстетические и поэтологические категории И. А. Есаулов использует при анализе и интерпретации евангельского текста в произведениях русских писателей, в том числе Пушкина и Достоевского, вводя их в христианский контекст понимания [Есаулов, 2021а, 2021б]. На наш взгляд, это убедительная демонстрация осознанного сопряжения филологических и религиозных понятий в рамках тезауруса евангельского текста.

И хотя любой тезаурус неполон и фрагментарен по сравнению с действительным содержанием предмета исследования, его целостность обеспечивается в данном случае единством евангельского текста Достоевского. Если рассматривать его терминологический тезаурус как непротиворечивую систему, то в ней очевидны внутренние связи и взаимообусловленность основных категорий, сходных генетически, исторически и типологически, подобно соотношению понятий «литература» и «словесность», обусловленному как разницей между литерой и Словом, так и связью между «буквой» и «духом» [Захаров, 1991, 2016], [Моторин, 2008].

В создании терминологического тезауруса в последнее время весьма активно используется инструментарий машинного анализа. В этом плане выделяются работы Б. В. Орехова [Орехов, 2015, 2016, 2017, 2018], в которых, в частности, раскрываются возможности создания тезауруса на основе цифровой обработки максимально полного корпуса текстов, что позволяет выстроить сетевую модель исследовательского терминологического словника и на этой основе описать его ключевые концепты, выявить их обрастание важными определениями, раскрывающими особенности узуально-го и контекстуального словоупотребления.

Результаты машинного анализа показывают, например, что термин «поэтика» в исследованиях «евангельского текста» Достоевского является приоритетно связующим для остальных понятий. Выделяются и многочисленные совместные словоупотребления («система жанр», «жанр достоевский», «предопределенные традицией исторической поэтики [Захаров, 1985]).

При сетевой визуализации видно, в каком понятийном сопряжении «работают» ключевые термины из разных дискурсов, как они распределяются по определенным кластерам (группам терминов, часто встречающихся совместно). В одном кластере могут быть термины из разных дискурсов. Это важный показатель того, как сопрягаются термины, насколько целостен в данном случае метаязык исследований евангельского текста, т. е. терминологический тезаурус выполняет в данном случае диагностирующую и прогнозирующую роль.

В качестве исходных данных нами преимущественно использовался корпус научных текстов, опубликованных в журнале «Проблемы исторической поэтики» с 1990 по 2021 г. (всего 333 статьи с упоминанием имени писателя, количество словоупотреблений 1,4 миллиона). Кроме того, к исходному материалу отнесены сборники [Христианство и русская литература], [Русская литература XIX века и христианство], [Евангелие Ф. М. Достоевского] и др.

Представленный в них терминологический словник достаточно показателен для евангельского текста Достоевского и русской классической литературы в целом. На основе этих работ был подготовлен словник, в котором выделены наиболее частотные термины, относящиеся к тому или иному дискурсу². Так, проведенный анализ отсортированных по частоте употребления биграмм (парных терминов) позволил, например, выявить в исследованиях евангельского текста Достоевского репрезентативные терминологические словосочетания, закрепленные как литературоведческой, так и религиозно-философской традицией. В дискурсе общей поэтики это: русский литература — 1470 словоупотреблений, главный герой — 256,

² Автоматической обработкой текстов, составлением словников, построением графов, оформлением сайта в рамках проекта РНФ (№ 22-28-00833) занималась А. В. Панасюк (НИУ ВШЭ).

русский словесность — 233, художественный мир — 159, поэтика Достоевский — 119, древнерусский литература — 100; в философском и других дискурсах: русский культура — 322, русский народ — 226, русский человек — 204; в дискурсе исторической поэтики и этнопоэтики: евангельский текст — 301, христианский традиция — 147, святочный рассказ — 134; христианский реализм — 94; в дискурсе богословия: блудный сын — 156, Иисус Христос — 130, Священное Писание — 119 (богословие) и др. В итоговую версию словника вошло 667 терминов, с которыми можно ознакомиться в репозитории нашего проекта³.

Визуальный анализ совместной встречаемости терминов, например, на расстояниях 3 и 5 словоупотреблений друг от друга не меньше 50 раз, показывает, в какие кластеры они входят: это, во-первых, центральный кластер, преимущественно ориентированный на тезаурус общей поэтики. Именно в нем проявляется тенденция к совместному словоупотреблению категорий этнопоэтики, богословия и философии: так, понятия «роман» (как и другие наименования литературных жанров и сама категория жанра), «герой», «образ», «слово», отличающиеся максимальным количеством связей с другими терминами, являются узловыми для соединения с богословскими категориями «Бог», «вера», «Христос», «душа», «воскресение», также имеющими большую степень посредничества.

Дополнительно в описываемой сетевой модели выделяется кластер, который полностью состоит из терминов-биграмм исторической поэтики («цитата реминисценция», «реминисценция мотив», «мотив сюжет», «сюжет жанр»). В корпусе текстов они встречаются наиболее часто и поэтому выделяются в отдельную компоненту. По отдельности термины «сюжет», «мотив» входят в кластер общей поэтики, который через бигramму «русская литература» связывается с основными категориями этнопоэтики «соборность», «евангельский текст», «христианство».

В целом очевидно, что наиболее органично взаимодействуют между собой термины общей поэтики, исторической поэтики и этнопоэтики, что свидетельствует о значительном потенциале сопряжения понятий из данных дискурсов. Именно в них выделяются ключевые по своей функциональной роли термины. Так, слово «русский» коррелирует с терминами этнопоэтики, исторической и общей поэтики и богословия. Не менее активно функционирует в этом плане термин «слово», соединяющий кластеры богословия и общей поэтики. Однако наряду с этим данные машинного анализа тезауруса евангельского текста Достоевского свидетельствуют о том, что ряд важных терминов из дискурсов богословия и этнопоэтики (закон, благодать, пасхальность и др.) остается все же на периферии сети.

Высокую степень связности между собой имеют следующие парные понятия: «смерть» / «воскресение»; «образ» / «символ»; «Бог» / «вера»; «Христос» / «истина», коррелирующие с терминами общей поэтики (роман,

³ См.: URL: <https://thesaurus-dostoevsky.github.io/slovniki>

творчество, проблема, герой, автор, русский, слово, русский литература, художественный), также имеющими большие значения степени посредничества и, соответственно, большой потенциал сопряжения с другими дискурсами в силу своей универсальности. Эта тенденция к интердискурсивности показательна для всех графовых моделей терминологического тезауруса. С их интерактивными версиями можно ознакомиться на сайте проекта⁴.

Безусловно, терминологический тезаурус евангельского текста Достоевского предполагает дальнейшую категоризацию ключевых понятий на соответствующих типологических основаниях, но в любом случае «машинный анализ» и «человеческая интерпретация» его функционирования как научного фундамента и важнейшего условия ценностного понимания наследия писателя необходимы для дальнейшего развития современной концепции русской литературы, ее нового прочтения.

Список литературы

1. Аверинцев С. С. Поэтика ранневизантийской литературы. М.: Наука, 1977. 320 с.
2. Бахтинский тезаурус: материалы и исследования: сб. ст. / под ред. Н. Д. Тмарченко, С. Н. Бройтмана, А. Садецкого. М.: РГГУ, 1997. 183 с.
3. Бойков В. Н., Захаров В. Е., Пильщиков И. А., Сысоев Т. М. Тезаурус как инструмент поэтологии // Моделирование и анализ информационных систем. 2010. Т. 17. № 1. С. 5–24.
4. Бойков В. Н., Пильщиков И. А. Семантическая модель «тезауруса по поэтологии» в составе информационно-аналитической системы // Интернет и современное общество: сб. науч. ст.: труды XVI Всероссийской объединенной конференции. Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики. 2013. С. 273–279.
5. Борисова В. В. Евангельский текст в творчестве Ф. М. Достоевского: проблемы и перспективы изучения // Проблемы исторической поэтики. 2020. Т. 18. № 4. С. 186–208 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1604078344.pdf (10.01.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2020.8582
6. Борисова В. В., Шаулов С. С. Достоевский на рубеже XX–XXI веков: антиномии интерпретации // Неизвестный Достоевский. 2020. № 4. С. 5–47 [Электронный ресурс]. URL: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1607459890.pdf (10.01.2022). DOI: 10.15393/j10.art.2021.5021
7. Бочаров С. Г. О религиозной филологии // Сюжеты русской литературы. М.: Языки славянской культуры, 1999. С. 585–600.
8. Бухаркин П. Е. Православная Церковь и светская литература в новое время: основные аспекты проблемы // Христианство и русская литература: сб. ст. / Институт рус. лит. (Пушкин. Дом) РАН; сб. 2 / отв. ред. В. А. Котельников. СПб.: Наука, 1996. С. 32–60.
9. Веселовский А. Н. Историческая поэтика. М.: Высшая школа, 1989. 405 с.
10. Гачева А. Г. Человек и история в зеркале русской философии и литературы. М.: Водолей, 2021. 700 с. (Сер. «Русская литература и философия: пути взаимодействия»; вып. 5.)

⁴ См.: URL: <https://thesaurus-dostoevsky.github.io/graphs>

11. Дмитриев А. П. Тема «Православие и русская литература» в публикациях последних лет // Русская литература. 1995. № 1. С. 225–269.
12. Дудкин В. В. Достоевский и Евангелие от Иоанна // Проблемы исторической поэтики. 1998. Вып. 5. С. 338–348 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2524> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2524
13. Дунаев М. М. Православие и русская литература: в 6 ч. М.: Христианская литература, 1996–2000.
14. Евангелие Ф. М. Достоевского: в 3 т. Тобольск: Возрождение Тобольска, 2017.
15. Есаулов И. А. Категория соборности в русской литературе (к постановке проблемы) // Проблемы исторической поэтики. 1994. Вып. 3. С. 32–61 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2372> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2372 (a)
16. Есаулов И. А. Литературоведческая аксиология: опыт обоснования понятия // Проблемы исторической поэтики. 1994. Вып. 3. С. 378–383 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2435> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2435 (b)
17. Есаулов И. А. Пасхальный архетип в поэтике Достоевского // Проблемы исторической поэтики. 1998. Вып. 5. С. 350–362 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2526> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2526
18. Есаулов И. А. О Сцилле либерального прогрессизма и Харибде догматического начетничества в изучении русской литературы // Проблемы исторической поэтики. 2008. Вып. 8. С. 607–660 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=3471> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2008.3471
19. Есаулов И. А. Парафраз и становление новой русской литературы (постановка проблемы) // Проблемы исторической поэтики. 2019. Т. 17. № 2. С. 30–66 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1561976111.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2019.6262
20. Есаулов И. А. Каменноостровский цикл А. С. Пушкина как пасхальный текст: мимесис, парафрасис, катарсис (статья первая) // Проблемы исторической поэтики. 2021. Т. 19. № 1. С. 88–123 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1613722066.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2021.9002 (a)
21. Есаулов И. А. Каменноостровский цикл А. С. Пушкина как пасхальный текст: мимесис, парафрасис, катарсис (статья вторая) // Проблемы исторической поэтики. 2021. Т. 19. № 2. С. 56–80 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1620230637.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2021.9602 (b)
22. Есаулов И. А., Тарасов Б. Н., Сытина Ю. Н. Анализ, интерпретации и понимание в изучении наследия Достоевского. М.: Индрик, 2021. 336 с.
23. Захаров В. Н. Система жанров Достоевского: типология и поэтика. Л.: Изд-во ЛГУ, 1985. 209 с.
24. Захаров В. Н. Прошлое, настоящее и будущее русской литературы // Современные проблемы метода, жанра и поэтики русской литературы: межвуз. сб. / отв. ред. В. Н. Захаров. Петрозаводск: ПетрГУ, 1991. С. 3–10.
25. Захаров В. Н. Историческая поэтика и ее категории // Проблемы исторической поэтики: сб. науч. тр. / отв. ред. В. Н. Захаров. Петрозаводск: ПетрГУ, 1992. Вып. 2: Художественные и научные категории. С. 3–9 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2355> (30.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1992.2355
26. Захаров В. Н. Пасхальный рассказ как жанр русской литературы // Проблемы исторической поэтики. 1994. Т. 3. С. 249–261 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2403> (30.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2403 (a)

27. Захаров В. Н. Русская литература и христианство // Проблемы исторической поэтики. 1994. Т. 3. С. 5–11 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2370> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2370 (b)
28. Захаров В. Н. Символика христианского календаря в произведениях Достоевского // Новые аспекты в изучении Достоевского: сб. науч. тр. / отв. ред. В. Н. Захаров. Петрозаводск: ПетрГУ, 1994. С. 37–49. (с)
29. Захаров В. Н. Православные аспекты этнопоэтики русской литературы // Проблемы исторической поэтики. 1998. Т. 5. С. 5–30 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2472>. (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2472
30. Захаров В. Н. Христианский реализм в русской литературе (постановка проблемы) // Проблемы исторической поэтики. 2001. Т. 6. С. 5–20 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2511> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2001.2511
31. Захаров В. Н. Ответ по существу // Проблемы исторической поэтики. 2005. Вып. 7. С. 5–16 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2564> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2005.2564
32. Захаров В. Н. «Вечное Евангелие» в художественных хронотопах русской словесности // Проблемы исторической поэтики. Петрозаводск; СПб.: Алетейя, 2011. Вып. 9. С. 24–37 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1429962964.pdf (30.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2011.301
33. Захаров В. Н. Символика христианского календаря в поэтике Достоевского // Проблемы исторической поэтики. Этнологические аспекты. М.: Индрик, 2012. С. 128–137.
34. Захаров В. Н. Есть ли у нас литература? Концепты «литература» и «словесность» в русской критике // Проблемы исторической поэтики. 2016. Вып. 14. С. 7–15 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1482396216.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2016.4043
35. Захаров В. Н. Идея этнопоэтики в современных исследованиях // Проблемы исторической поэтики. 2020. Т. 18. № 3. С. 7–19 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1593805089.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2020.8382
36. Захаров Н. В. Православный тезаурус русской классической литературы // Тезаурусный анализ мировой культуры: сб. науч. тр. / под ред. Вл. А. Лукова. М.: Изд-во Моск. гуманит. ун-та, 2007. Вып. 10. С. 3–9.
37. Захаров Н. В. Шекспиризм русской классической литературы: тезаурусный анализ. М.: Изд-во Моск. гуманит. ун-та, 2008. 320 с.
38. Захаров Н. В., Луков А. В. Школа тезаурусного анализа // Знание. Понимание. Умение. 2006. № 1. С. 231–233.
39. Золотухина О. Ю. Христианство и русская литература — основные научные подходы к проблеме // Сибирское медицинское обозрение. 2008. № 2 (50). С. 108–116.
40. Измайлов Р. Р. Поэзия и богословие: к постановке проблемы // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2013. Т. 13. № 3. С. 93–97.
41. Касаткина Т. А. О литературоведении, научности и религиозном мышлении // Литературоведение как проблема. М.: Наследие, 2001. С. 459–465.
42. Касаткина Т. А. Богословие Достоевского. М.: ИМЛИ РАН, 2021. 416 с.
43. Костина А. В. Теоретические проблемы современной культурологии: идеи, концепции, методы исследования. М.: URSS, 2009. 284 с.
44. Лихачев Д. С. Поэтика древнерусской литературы. Л.: Наука, 1967. 373 с.

45. Луков Вл. А. Основные особенности русской литературы (к характеристике русского тезауруса) // Тезаурусный анализ мировой культуры: сб. науч. тр. М.: Изд-во Моск. гуманит. ун-та, 2006. Вып. 3. С. 14–17.
46. Луков Вал. А., Луков Вл. А. Тезаурусный подход в гуманитарных науках // Знание, понимание, умение. 2004. № 1. С. 93–100.
47. Луков Вал. А., Луков Вл. А. Гуманитарное знание: тезаурусный подход // Вестник Международной академии наук (Русская секция). 2006. № 1. С. 69–74.
48. Луков Вал. А., Луков Вл. А. Тезаурусы: субъектная организация гуманитарного знания. М., 2008. 782 с.
49. Лурье В. М. Догматика «религии любви». Догматические представления позднего Достоевского // Христианство и русская литература. СПб., 1996. Сб. 2. С. 290–309.
50. Любомудров А. М. О православии и церковности в художественной литературе // Русская литература. 2001. № 1. С. 107–124.
51. Любомудров А. М. Церковность как критерий культуры // Христианство и русская литература. СПб., 2002. Сб. 4. С. 87–109.
52. Мармеладов Ю. И. Тайный код Достоевского: Илья-пророк в русской литературе. СПб.: Петроградская академия наук и искусств, 1992. 143 с.
53. Моторин А. В. «Словесность» и «литература»: духовные основы русского и западноевропейского отношения к словесному творчеству // Проблемы исторической поэтики. 2008. Т. 8. С. 17–36 [Электронный ресурс]. URL: <https://poetica.pro/journal/article.php?id=2590> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2008.2590
54. Моторин А. В. Становление православного направления в современном русском литературоведении // Вестник Русской христианской гуманитарной академии. 2017. Т. 18. Вып. 4. С. 297–306.
55. Непомнящий В. С. О горизонтах познания и глубинах сочувствия. Поэзия, филология, религия. По поводу выступления Сергея Бочарова // Новый мир. 2000. № 10. С. 174–194
56. Орехов Б. В. Моделирование терминологического тезауруса работ Р. Г. Назирова о мифологии и истории фольклорных сюжетов // Назировский архив. 2015. № 2 (8). С. 118–131 [Электронный ресурс]. URL: <http://nevmenandr.net/nazirov/journal20152.php> (10.03.2022)
57. Орехов Б. В. Гуманитарная терминология как сеть: теория графов о закономерностях научного стиля // Критика и семиотика. 2016. № 2. С. 94–101.
58. Орехов Б. В. Что может рассказать теория графов о терминологической системе О. М. Фрейденаберг? // Вестник РГГУ. Сер.: Литературоведение. Языкознание. Культурология. 2017. № 4 (25). С. 89–98 [Электронный ресурс]. URL: <https://history.rshu.ru/journal/article/view/292> (10.03.2022). DOI: 10.28995/2686-7249-2017-4-89-98
59. Орехов Б. В. В сети терминов М. М. Бахтина: теория графов о диалоге, карнавале и хронотопе // Диалог. Карнавал. Хронотоп. 2018. № 1. С. 105–115.
60. Пантин В. О. Светская литература с позиции духовной критики (современные проблемы) // Христианство и русская литература. СПб., 1999. Сб. 3. С. 34–58.
61. Русова Н. Ю. От аллегории до ямба: терминологический словарь-тезаурус по литературоведению. М.: Флинта: Наука, 2004. 301 с.
62. Русская литература XIX века и христианство: [сб. ст.] / под общ. ред. В. И. Кулешова. М.: Изд-во МГУ, 1997. 383 с.
63. Сендерович С. Я. Георгий Победоносец в русской культуре: страницы истории. 2-е изд., перераб. М.: Аграф, 2002. 366 с.

64. Серопян А. С. Мотив Великой Субботы в романе «Подросток» // Достоевский и современность: материалы XXIV Международных Старорусских чтений 2009 года. Великий Новгород, 2010. С. 265–275.
65. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. М.: Академический проект, 2004. 982 с.
66. Степченкова В. Н. Художественная теодицея в романе Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы» // Проблемы исторической поэтики. 2021. Т. 19. № 2. С. 107–124 [Электронный ресурс]. URL: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1620230799.pdf (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2021.9242
67. Тарасов Ф. Б. Роль Евангелия в художественном творчестве Ф. М. Достоевского // Проблемы исторической поэтики. 2005. Вып. 7. С. 303–311 [Электронный ресурс]. URL: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2670> (10.03.2022). DOI: 10.15393/j9.art.2005.2670
68. Тезаурус идей и понятий Донецкой филологической школы / сост. А. А. Кораблев. Донецк: ДонНУ, 2012. 331 с.
69. Тезаурусный анализ мировой культуры: сб. науч. тр. М.: Изд-во Моск. гуманитар. ун-та, 2005. Вып. 1; 2014. Вып. 28.
70. Теоретическая поэтика: понятия и определения / автор-сост. Н. Д. Тамарченко. М.: РГГУ, 1999. 446 с.
71. Христианство и русская литература: сб. ст. СПб.: Наука, 1994–2012.

References

1. Averintsev S. S. *Poetika rannevizantiyskoy literatury* [The Poetics of Early Byzantine Literature]. Moscow, Nauka Publ., 1977. 320 p. (In Russ.)
2. *Bakhtinskiy tezaurus: materialy i issledovaniya: sbornik statey* [The Bakhtinsky Thesaurus: Materials and Research: Collection of Articles]. Moscow, The Russian State University for the Humanities Publ., 1997. 183 p. (In Russ.)
3. Boykov V. N., Zakharov V. E., Pil'shchikov I. A., Sysoev T. M., Thesaurus as a Poetological Tool. In: *Modelirovanie i analiz informatsionnykh sistem* [Modeling and Analysis of Information Systems], 2010, vol. 17, no. 1, pp. 5–24. (In Russ.)
4. Boykov V. N., Pil'shchikov I. A. The Semantic Model of “Thesaurus on Poetology” as Part of the Information-Analytical System. In: *Internet i sovremennoe obshchestvo: sbornik nauchnykh statey: trudy XVI Vserossiyskoy ob'yedinennoy konferentsii «Internet i sovremennoe obshchestvo», Sankt-Peterburg, 9–11 oktyabrya 2013 g* [Internet and Modern Society: Collection of Scientific Articles: Proceedings of the 16th All-Russian Joint Conference “Internet and Modern Society”, St. Petersburg, October 9–11, 2013]. St. Petersburg, ITMO University Publ., 2013, pp. 273–279. (In Russ.)
5. Borisova V. V. The Gospel Text in the Works of F. M. Dostoevsky: Problems and Prospects. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2020, vol. 18, no. 4, pp. 186–208. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1604078344.pdf (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2020.8582 (In Russ.)
6. Borisova V., Shaulov S. Dostoevsky at the Turn of the 21st Century: Antinomies of Interpretation. In: *Neizvestnyy Dostoevskiy* [The Unknown Dostoevsky], 2020, no. 4, pp. 5–47. Available at: https://unknown-dostoevsky.ru/files/redaktor_pdf/1607459890.pdf (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j10.art.2021.5021 (In Russ.)
7. Bocharov S. G. About Religious Philology. In: *Bocharov S. G. Syuzhety russkoy literatury* [Plots of Russian Literature]. Moscow, Yazyki slavyanskoy kul'tury Publ., 1999, pp. 585–600. (In Russ.)

8. Bukharkin P. E. The Orthodox Church and Secular Literature in Modern Times: the Main Aspects of the Problem. In: *Khristianstvo i russkaya literatura* [Christianity and Russian Literature]. St. Petersburg, Nauka Publ., 1996, collection 2, pp. 32–60. (In Russ.)
9. Veselovskiy A. N. *Istoricheskaya poetika* [Historical Poetics]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 1989. 405 p. (In Russ.)
10. Gacheva A. G. *Chelovek i istoriya v zerkale russkoy filosofii literatury* [Man and History in the Mirror of Russian Philosophy and Literature]. Moscow, Vodoley Publ., 2021. 700 p. (In Russ.)
11. Dmitriev A. P. Topic “Orthodoxy and Russian Literature” in Publications of Recent Years. In: *Russkaya literatura*, 1995, no. 1, pp. 225–269. (In Russ.)
12. Dudkin V. V. Dostoevsky and the Gospel of John. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 1998, vol. 5, pp. 338–348. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2524> (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2524 (In Russ.)
13. Dunaev M. M. *Pravoslaviye i russkaya literatura: v 6 chastyakh* [Orthodoxy and Russian Literature: in 6 Parts] Moscow, Khristianskaya literatura Publ., 1996–2000. (In Russ.)
14. *Evangelie F. M. Dostoevskogo: v 3 tomakh* [The Gospel of F. M. Dostoevsky: in 3 Vols]. Tobolsk, Vozrozhdenie Tobol'ska Publ., 2017. (In Russ.)
15. Esaulov I. A. The Category of Sobornost' in Russian Literature. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 1994, vol. 3, pp. 32–61. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2372> (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2372 (In Russ.) (a)
16. Esaulov I. A. Axiology of Literary Criticism: Concept Establishment Experience. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 1994, vol. 3, pp. 378–383. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2435> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2435 (In Russ.) (b)
17. Esaulov I. A. Easter Archetype in Fyodor Dostoevsky's Poetics. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 1998, vol. 5, pp. 350–362. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2526> (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2526 (In Russ.)
18. Esaulov I. A. The Scylla of Liberal Progressivism and the Charybdis of Dogmatism in the Study of Russian Literature. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2008, vol. 8, pp. 607–660. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=3471> (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2008.3471 (In Russ.)
19. Esaulov I. A. Paraphrasis and the Establishment of the New Russian Literature (To the Problem Statement). In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2019, vol. 17, no. 2, pp. 30–66. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1561976111.pdf (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2019.6262 (In Russ.)
20. Esaulov I. A. Kamennooostrovsky Cycle of Alexander Pushkin as Easter Text: Mimesis, Paraphrasis, Catharsis. Article 1. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2021, vol. 19, no. 1, pp. 88–123. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1613722066.pdf (accessed on March 10, 2022) DOI: 10.15393/j9.art.2021.9002 (In Russ.) (a)
21. Esaulov I. A. Kamennooostrovsky Cycle of Alexander Pushkin as Easter Text: Mimesis, Paraphrasis, Catharsis. Article 2. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2021, vol. 19, no. 2, pp. 56–80. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1620230637.pdf (accessed on March 10, 2022) (In Russ.) (b)
22. Esaulov I. A., Tarasov B. N., Sytina Yu. N. *Analiz, interpretatsii i ponimanie v izuchenii naslediya Dostoevskogo* [Analysis, Interpretation and Understanding in the Study of Dostoevsky's Legacy]. Moscow, Indrik Publ., 2021. 336 p. (In Russ.)

23. Zakharov V. N. *Sistema zhanrov Dostoevskogo: Tipologiya i poetika* [*Dostoevsky's System of Genres: Typology and Poetics*]. Leningrad, Publishing House of Leningrad State University, 1985. 209 p. (In Russ.)
24. Zakharov V. N. The Past, Present and Future of Russian Literature. In: *Sovremennyye problemy metoda, zhanra i poetiki russkoy literatury* [*Modern Problems of Method, Genre and Poetics of Russian Literature*]. Petrozavodsk, Petrozavodsk State University Publ., 1991, pp. 3–10. (In Russ.)
25. Zakharov V. N. Historical Poetics and Its Categories. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 1992, vol. 2, pp. 3–9. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2355> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1992.2355 (In Russ.)
26. Zakharov V. N. Easter Story as a Russian Literary Genre". In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 1994, vol. 3, pp. 249–261. Available at: https://poetica.pro/journal/content_list.php?id=3745 (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2403 (In Russ.) (a)
27. Zakharov V. N. Russian Literature and Christianity. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 1994, vol. 3, pp. 5–11. Available at: https://poetica.pro/journal/content_list.php?id=3745 (accessed on March 10, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1994.2370 (In Russ.) (b)
28. Zakharov V. N. The Symbolism of Christian Calendar in Fedor Dostoevsky's Works. In: *Novyye aspekty v izuchenii Dostoevskogo* [*New Aspects in Studying of Dostoevsky*]. Petrozavodsk, Petrozavodsk State University Publ., 1994, pp. 37–49. (In Russ.) (c)
29. Zakharov V. N. Orthodox Aspects of Russian Literature Ethnopoetics. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 1998, vol. 5, pp. 5–30. Available at: <https://poetica.pro/journal/article.php?id=2472> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.1998.2472 (In Russ.)
30. Zakharov V. N. Christian Realism in Russian Literature (Problem Statement). In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 2001, vol. 6, pp. 5–20. Available at: <https://poetica.pro/journal/article.php?id=2511> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2001.2511 (In Russ.)
31. Zakharov V. N. Debating Substantial Issues. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 2005, vol. 7, pp. 5–16. Available at: https://poetica.pro/journal/content_list.php?id=3749 (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2005.2564 (In Russ.)
32. Zakharov V. N. "The Eternal Gospel" in the Artistic Chronotopes of Russian Literature. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 2011, vol. 9, pp. 24–37. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1429962964.pdf (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2011.301 (In Russ.)
33. Zakharov V. N. The Symbolism of Christian Calendar in Dostoevsky's Poetics. In: *Problemy istoricheskoy poetiki. Etnologicheskie aspekty* [*The Problems of Historical Poetics. Ethnological Aspects*]. Moscow, Indrik Publ., 2012, pp. 128–137. (In Russ.)
34. Zakharov V. N. Do We Have Literature? Concepts Literature and Slovesnost' in Russian Criticism. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 2016, vol. 14, pp. 7–15. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1482396216.pdf (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2016.4043 (In Russ.)
35. Zakharov V. N. The Idea of Ethnopoetics in Contemporary Research. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [*The Problems of Historical Poetics*], 2020, vol. 18, no. 3, pp. 7–19. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1593805089.pdf (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2020.8382 (In Russ.)

36. Zakharov N. V. Orthodox Thesaurus of Russian Classical Literature. In: *Tezaurusnyy analiz mirovoy kul'tury* [Thesaurus Analysis of World Culture]. Moscow, Moscow University for the Humanities Publ., 2007, issue 10, pp. 3–9. (In Russ.)
37. Zakharov N. V. *Shekspirizm russkoy klassicheskoy literatury: tezaurusnyy analiz* [Shakespeareanism of Russian Classical Literature: Thesaurus Analysis]. Moscow, Moscow University for the Humanities Publ., 2008. 320 p. (In Russ.)
38. Zakharov N. V., Lukov A. V. School of Thesaurus Analysis. In: *Znanie. Ponimanie. Umenie* [Knowledge. Understanding. Skill], 2006, no. 1, pp. 231–233. (In Russ.)
39. Zolotukhina O. Y. Christianity and Russian Literature — Basic Scientific Approaches to the Problem. In: *Sibirskoe meditsinskoe obozrenie* [Siberian Medical Review], 2008, no. 2 (50), pp. 108–116. (In Russ.)
40. Izmaylov R. R. Poetry and Theology: to the Formulation of the Problem. In: *Izvestiya Saratovskogo universiteta. Novaya seriya. Seriya: Filologiya. Zhurnalistika* [Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism], 2013, vol. 13, no. 3, pp. 93–97. (In Russ.)
41. Kasatkina T. A. About Literary Criticism, Scientific Character and Religious Thinking. In: *Literaturovedenie kak problema* [Literary Criticism as a Problem]. Moscow, Nasledie Publ., 2001, pp. 459–465. (In Russ.)
42. Kasatkina T. A. *Bogoslovie Dostoevskogo* [Dostoevsky's Theology]. Moscow, The Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences Publ., 2021. 416 p. (In Russ.)
43. Kostina A. V. *Teoreticheskie problemy sovremennoy kulturologii: idei, kontseptsii, metody issledovaniya* [Theoretical Problems of Modern Cultural Studies: Ideas, Concepts, Research Methods]. Moscow, URSS: Librokom Publ., 2009. 284 p. (In Russ.)
44. Lihachev D. S. *Poetika drevnerusskoy literatury* [The Poetics of Old Russian Literature]. Leningrad, Nauka Publ. 1967. 373 p. (In Russ.)
45. Lukov Vl. A. The Main Features of Russian Literature (to the Characteristics of the Russian Thesaurus). In: *Tezaurusnyy analiz mirovoy kul'tury* [Thesaurus Analysis of World Culture]. Moscow, Moscow University for the Humanities Publ., 2006, issue 3, pp. 14–17. (In Russ.)
46. Lukov Val. A., Lukov Vl. A. Thesaurus Approach in the Humanities. In: *Znanie. Ponimanie. Umenie* [Knowledge. Understanding. Skill], 2004, no. 1, pp. 93–100. (In Russ.)
47. Lukov Val. A., Lukov Vl. A. Humanitarian Knowledge: Thesaurus Approach. In: *Vestnik Mezhdunarodnoy akademii nauk (Russkaya sektsiya)* [Herald of the International Academy of Science. Russian Section], 2006, no. 1, pp. 69–74. (In Russ.)
48. Lukov Val. A., Lukov Vl. A. *Tezaurusy: sub'ektnaya organizatsiya gumanitarnogo znaniya* [Thesauri: the Subjective Organization of Humanitarian Knowledge]. Moscow, National Institute of Business Publ., 2008. 782 p. (In Russ.)
49. Lur'e V. M. Dogmatics of the “Religion of Love”. Dogmatic Ideas of the Late Dostoevsky. In: *Khristianstvo i russkaya literatura* [Christianity and Russian Literature]. St. Petersburg, 1996, collection 2, pp. 290–309. (In Russ.)
50. Lyubomudrov V. M. On Orthodoxy and Churchness in Fiction. In: *Russkaya literatura*, 2001, no. 1, pp. 107–124. (In Russ.)
51. Lyubomudrov A. M. Churchness as a Cultural Criterion. In: *Khristianstvo i russkaya literatura* [Christianity and Russian Literature]. St. Petersburg, 2002, no. 4, pp. 87–109. (In Russ.)
52. Marmeladov Yu. I. *Tayny kod Dostoevskogo: Il'ya-prorok v russkoy literature* [Dostoevsky's Secret Code: Elijah the Prophet in Russian Literature]. St. Petersburg, Peter's Academy of Arts and Sciences Publ., 1992. 143 p. (In Russ.)
53. Motorin A. V. “Philology” and “Literature”: Spiritual Basis of the Russian and Western European Attitude to Literary Work. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of

- Historical Poetics*], 2008, vol. 8, pp. 17–36. Available at: <https://poetica.pro/journal/article.php?id=2590> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2008.2590 (In Russ.)
54. Motorin A. V. The Becoming of Orthodox Method in Contemporary Russian Literary Criticism. In: *Vestnik Russkoy khristianskoy gumanitarnoy akademii* [Review of the Russian Christian Academy for the Humanities], 2017, vol. 18, issue 4, pp. 297–306. (In Russ.)
55. Nepomnyashchiy V. S. On the Horizons of Knowledge and the Depths of Sympathy. Poetry, Philology, Religion. Concerning the Speech of Sergei Bocharov. In: *Novyy mir*, 2000, no. 10, pp. 174–194. (In Russ.)
56. Orekhov B. V. Modeling the Terminological Thesaurus of Works by R. G. Nazirov on Mythology and the History of Folklore Plots. In: *Nazirovskiy arkhiv* [Archive of Nazirov], 2015, no. 2 (8), pp. 118–131. Available at: <http://nevmenandr.net/nazirov/journal20152.php> (accessed on March 30, 2022). (In Russ.)
57. Orekhov B. V. Humanitarian Terminology as a Network: Graph Theory About the Regularities of Scientific Style. In: *Kritika i semiotika* [Criticism and Semiotics], 2016, no. 2, pp. 94–101. (In Russ.)
58. Orekhov B. V. What the Graph Theory Can Tell About Terminology of O. M. Freidenberg. In: *Vestnik RGGU. Seriya "Literaturovedenie. Yazykoznanie. Kulturologiya"* [RSUH/RGGU Bulletin: "Literary Theory. Linguistics. Cultural Studies", Series], 2017, no. 4, pp. 89–98. Available at: <https://history.rsu.ru/jour/article/view/292> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.28995/2686-7249-2017-4-89-98 (In Russ.)
59. Orekhov B. In the Network of Terms of M. M. Bakhtin: Graph Theory About Dialogue, Carnival and Chronotope. In: *Dialog. Karnaval. Khronotop* [Dialogue. Carnival. Chronotope], 2018, no. 1, pp. 105–115. (In Russ.)
60. Pantin V. O. Secular Literature from the Position of Spiritual Criticism (Modern Problems). In: *Khristianstvo i russkaya literatura* [Christianity and Russian Literature]. St. Petersburg, Nauka Publ., 1999, collection 3, pp. 34–58 (In Russ.)
61. Rusova N. Yu. *Ot allegorii do yamba: terminologicheskii slovar'-tezaurus po literaturovedeniyu* [From Allegory to Iamb: the Terminological Dictionary-Thesaurus for Literary Criticism]. Moscow, Flinta, Nauka Publ., 2004. 301 p. (In Russ.)
62. *Russkaya literatura XIX veka i khristianstvo* [Russian Literature of the 19th Century and Christianity]. Moscow, Moscow State University Publ., 1997. 383 p. (In Russ.)
63. Senderovich S. Ya. *Georgiy Pobedonosets v russkoy kul'ture: stranitsy istorii* [George the Victorious in Russian Culture: Pages of History]. Moscow, Agraf Publ., 2002. 366 p. (In Russ.)
64. Seropyan A. S. Motif of Great Saturday in the Novel "The Adolescent". In: *Dostoevskiy i sovremennost': Materialy XXIV Mezhdunarodnykh Starorusskikh chteniy 2009 goda* [Dostoevsky and Modern Age: Proceedings of the 24th International Readings in Old Russian Culture]. Novgorod the Great, 2010, pp. 265–275. (In Russ.)
65. Stepanov Yu. S. *Konstanty. Slovar' russkoy kul'tury* [Constants. Dictionary of Russian Culture]. Moscow, Akademicheskii proekt Publ., 2004. 982 p. (In Russ.)
66. Stepchenkova V. N. Artistic Theodicy in "The Brothers Karamazov" by F. M. Dostoevsky. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2021, vol. 19, no. 2, pp. 107–124. Available at: https://poetica.pro/files/redaktor_pdf/1620230799.pdf (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2021.9242 (In Russ.)
67. Tarasov F. B. The Role of the Gospel in Fyodor Dostoevsky's Writings. In: *Problemy istoricheskoy poetiki* [The Problems of Historical Poetics], 2005, vol. 7, pp. 303–311. Available at: <http://poetica.pro/journal/article.php?id=2670> (accessed on March 30, 2022). DOI: 10.15393/j9.art.2005.2670 (In Russ.)

68. *Tezaurus idey i ponyatiy Donetskoj filologicheskoy shkoly* [*Thesaurus of Ideas and Concepts of the Donetsk Philological School*]. Donetsk, Donetsk National University Publ., 2012. 331 p. (In Russ.)
69. *Tezaurusnyy analiz mirovoy kul'tury* [*Thesaurus Analysis of World Culture*]. Moscow, Moscow University for the Humanities Publ., 2005, issue 1; 2014, issue 28 (In Russ.)
70. *Teoreticheskaya poetika: ponyatiya i opredeleniya* [*Theoretical Poetics: Concepts and Definitions*]. Moscow, Russian State University for the Humanities Publ., 1999. 446 p. (In Russ.)
71. *Khristianstvo i russkaya literatura* [*Christianity and Russian Literature*]. St. Petersburg, Nauka Publ., 1994–2012. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Борисова Валентина Васильевна, доктор филологических наук, профессор кафедры русской литературы, Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы (ул. Октябрьской революции, 3а, г. Уфа, Российская Федерация, 450008); профессор кафедры русского языка и теории словесности, Московский государственный лингвистический университет (ул. Остоженка, 38, г. Москва, Российская Федерация, 119034); ведущий научный сотрудник, Государственный музей истории российской литературы им. В. И. Даля (Музейный центр «Московский дом Достоевского») (ул. Достоевского, 2, г. Москва, Российская Федерация, 103030), ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-9011-0160>; e-mail: vvb1604@gmail.com.

Шаулов Сергей Сергеевич, кандидат филологических наук, зав. отделом «Дом-музей М. Ю. Лермонтова», Государственный музей истории российской литературы им. В. И. Даля (ул. Малая Молчановка, 2, г. Москва, Российская Федерация, 121069); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9011-0160>; e-mail: sschaulov@gmail.com.

Valentina V. Borisova, PhD (Philology), Professor of the Russian Literature Department, M. Akmullah Bashkir State Pedagogical University (ul. Oktyabrskoy Revolyutsii 3a, Ufa, 450008, Russian Federation); professor, Moscow State Linguistic University (ul. Ostozhenka 38, Moscow, 119034, Russian Federation); Leading Researcher, V. I. Dahl State Museum of the History of Russian Literature (Museum Center “Moscow House of Dostoevsky”, Dostoevsky str., 2, Moscow, Russian Federation, 103030), ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9011-0160>; e-mail: vvb1604@gmail.com.

Sergey S. Shaulov, PhD (Philology), Head of the House-Museum of M. Yu. Lermontov, Vladimir Dahl Russian State Literary Museum (ul. Malaya Molchanovka 2, Moscow, 121069, Russian Federation); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9011-0160>; sschaulov@gmail.com.

Поступила в редакцию / Received 12.04.2022

Поступила после рецензирования и доработки / Revised 20.06.2022

Принята к публикации / Accepted 25.06.2022

Дата публикации / Date of publication 08.07.2022